



# SPORT MAGAZIN

Heft 039 Ausgabe  
03/12  
10. Jahrgang  
Erscheinungsweise  
4 mal im Jahr

Aktivenfußball

AH-Fußball

Jugendfußball

Damenfußball

Funktions-Gymnastik

Pilates  
Fatburner + BBP

Aroha  
Bodystyling

Eltern/Kind  
Schülerinnen I u. II

Selbstverteidigung

Fitness am Morgen

Ballspiele Herren





# Werden auch Sie Mitglied im Sportverein Furpach!

## BEITRITTSERKLÄRUNG



Sportverein Furpach • 66539 Neunkirchen-Furpach • Sportheim am Kreuzberggring

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Plz: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Geb. am: \_\_\_\_\_

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum SV Furpach.  
Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich bereit, die Rechte und Pflichten des SV Furpach, die mir aus der Mitgliedschaft erwachsen, voll zu erfüllen.

Monatsbeitrag: \_\_\_\_\_ Furpach, den: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



# BESTATTUNGEN

Vertragsbestatter des Feuerbestattungsvereins Saarland e.V.

KARL HEINZ

**Weber**  
&SOHN  
GMBH

Erledigung sämtlicher Formalitäten,  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Tel. (0 68 21) **3 19 12** • Fax (0 68 21) 335 56

E-Mail: [info@kh-weber.de](mailto:info@kh-weber.de) • Internet: [www.kh-weber.de](http://www.kh-weber.de)

Hasenrech 12 • 66539 Neunkirchen-Furpach

Autohaus

**Gerd Schneider**

Reparaturen aller Kfz-Marken • Verkauf  
Ersatzteile • Kundendienst • AU + TÜV

66539 Neunkirchen-Wellesweiler, Winterloß - Rosenstraße 10  
Telefon 0 68 21- 45 00 • Telefax 0 68 21- 4 29 66  
E-Mail: [info@toyota-schneider.net](mailto:info@toyota-schneider.net)

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite: [www.toyota-schneider.net](http://www.toyota-schneider.net)

Brot- und Feinbäckerei  
**Hans-Werner Gachot**



66539 NK-Furpach  
Birkenweg 6  
Telefon (0 68 21) 3 15 34



Furpacher  
Sportmagazin

## Liebe Freunde des SV Furpach

Vorab herzlichen Glückwunsch an unser Sportmagazin zum 10-jährigen Bestehen. Von Mikel Gebhard im Jahre 2002 ins Leben gerufen, danach von Torsten Bischoff, Gerd Schley und Peter Klein federführend bis 2011 gestaltet. Derzeit liegt die Verantwortung bei Heike Müller und Michael Schmitt. Dank vor allem auch an die Sponsoren für die Anzeigenschaltung, wobei die meisten davon den Verein von Anfang an damit unterstützt haben.

Den SV Furpach attraktiv halten. Dies stand für mich als 1. Vorsitzender in meiner nun dreijährigen Amtszeit ganz oben auf der Agenda. Ungeachtet der spezifischen Besonderheiten in einem Verein ist es auch wichtig, allgemeinen Ansprüchen zu genügen. Dies, wenn der SV Furpach wirtschaftlich erfolgreich sein und dauerhaft sich sportlich weiterentwickeln will. Dies mit einer modernen Vereinsverwaltung und einer stetig sich verbessernden Repräsentation des Vereins nach außen.

Die Arbeit in einem Sportverein ist ein dauerhafter Prozess. Er wird von einem Vorstand geführt, wobei hier alle Personen in ihrer Freizeit ehrenamtlich tätig sind. Aber, und das macht mit erhebliche Sorgen, sind es nur einige wenige, auf denen die Last der Vereinsarbeit liegt. Als Verantwortlicher stellt man sich die Frage, warum sich nicht mehr Personen für ein Ehrenamt im Verein zur Verfügung stellen. Das Ehrenamt gibt soviel her, Spaß haben, Teamgeist erleben und Ziele verwirklichen. Es gibt hierbei viele Möglichkeiten, sich zu engagieren. Von einer Tätigkeit im Vorstand über den Trainerjob bis hin zur Sponsorensuche gibt es die unterschiedlichsten Aufgaben und Herausforderungen.

Wie so oft im Leben, so ist auch das Ehrenamt ein Geben und Nehmen. Denn es nützt beiden Seiten, dem Ausübenden und dem Verein. Der Verein und seine Mitglieder profitieren von den Stärken und Kenntnissen. Der oder die, die mitmachen, sammeln Erfahrung und erweitern ihre Fähigkeiten. Und insbesondere stärkt man die eigene soziale Kompetenz. Wer nicht mehr im Arbeitsleben steht, kann seinen Erfahrungsschatz sinnvoll in den Verein einbringen und an Jüngere weitergeben. Das Ehrenamt ist keine Frage des Alters, sondern eine Frage der Einstellung und des Willens.

Sportlich liegt die Hälfte der Saison hinter uns. Unsere 1. Mannschaft hat nicht die Konstanz gezeigt, die man eigentlich erwarten konnte. Zu schwankend in ihren Leistungen war die Vorrunde ein auf und ab, die Mannschaft zeigte zu oft zwei Gesichter. Beständig ist hier die Unbeständigkeit. Die extremen Leistungsschwankungen in den Griff zu bekommen muss für Trainer und Spieler vordergründiges Ziel sein. Sollte dies gelingen, bin ich zuversichtlich, dass am Ende der Runde ein Tabellenplatz in der Spitzengruppe stehen wird.

Neben den sportlichen Herausforderungen steht der Verein auch vor wirtschaftlichen Herausforderungen. Die enorm ansteigenden Energiekosten, die Erneuerung der Spielfläche im Ensinger Sportpark einschließlich der Flutlichtanlage sind Angelegenheiten, denen sich der Verein in nächster Zeit stellen muss.



über  
**125**  
Jahre

**Gasthaus  
SORNG**

66539 NK-Kohlhof  
Limbacher Straße 11  
Tel.: 0 68 21/8 69 07 82

Nur gemeinsam sind diese großen Herausforderungen auch zu bewerkstelligen.

Das Jahr 2012 neigt sich dem Ende zu. Ich darf mich bei all denen bedanken, die unseren Verein auf verschiedene Art und Weise unterstützt haben. Auch den Sponsoren für ihr finanzielles Engagement vielen Dank.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen für das bevorstehende Weihnachtsfest erholsame und besinnliche Stunden. Ebenso einen guten Rutsch ins neue Jahr 2013.

Und nun viel Spaß beim Lesen der Informationen und News rund um den SV Furpach.

Gerd Schley  
1. Vorsitzender



VORWORT

# H

HOTEL RESTAURANT HÖR



Tannenschlag 8 | 66539 Neunkirchen - Furpach  
Tel.: 0 68 21 - 31 374 | Fax: 0 68 21 - 31 015  
info@hotel-hoer.de | www.hotel-hoer.de



Bedachungen

**Ratzky** GmbH

Ratzky GmbH · Sebachstraße 23 · 66539 Neunkirchen

Beratung • Lieferung • Ausführung

Flachdach-Isolierungen • Dacheindeckungen

Fassadenverkleidungen • Dachbegrünungen

Sebachstraße 23  
66539 Neunkirchen

Telefon (0 68 21) 93 01-0 und 3 10 08

Telefax (0 68 21) 93 01-70

## Heizung & Sanitär Peter Schwindling

– MEISTERBETRIEB –

**KESSELTAUSCH  
innerhalb eines Tages**

- Heizung
- Sanitär
- Brennwerttechnik
- Solaranlagen
- Kundendienst
- Kaminsanierung

sanitär  
heizung  
klima

Zur Ewigkeit 36  
66539 Neunkirchen  
Tel. (0 68 21) 36 15 07  
Fax (0 68 21) 36 15 09  
Mobil (01 63) 5 52 93 74



Sportheim  
des  
**SV Furpach**

Räumlichkeiten für Veranstaltungen  
aller Art (bis 60 Personen)

– Grillplatz vorhanden –

*Das Team des SV Furpach und Nicole Schaly  
freuen sich auf Ihren Besuch.*

Öffnungszeiten: Di. bis Do. ab 16.30 Uhr, Fr. 17.30 Uhr  
Sa. und So. 1 Stunde vor Spielbeginn

Kreuzberggring · 66539 Neunkirchen-Furpach  
Telefon 0 68 21-3 28 17



**ROSEN  
APOTHEKE**

Apotheker Michael Greiber

Zweibrücker Str. 48 • 66538 Neunkirchen  
Tel.: 0 68 21/8 89 87 • Fax: 0 68 21/86 41 90



Furpacher  
Sportmagazin

DANK!

Albert Sorg - Gaststätte .....	3
Alt Haus Furpach - Gaststätte .....	13
Autohaus Gerd Schneider Toyota .....	2
Bedachungen Denig GmbH .....	16
Brot- und Feinbäckerei Hans-Werner Gachot .....	2
EDV Service Tobias Ehresmann .....	20
Ensinger .....	7
Ergotherapie Dachs .....	21
F.T.B. Krevet GmbH .....	17
Fahrschule Weinrank .....	25
Fischerhütte A.S.V. 1961 Furpach - Petra Bach .....	24
Foto Inge Schmidt .....	15
Furpach-Apotheke .....	9
Gastro-Service & Getränke Krimmel .....	32
Haarstudio Am Markt .....	10
Hotel Restaurant Café Gutshof .....	9
Hotel Restaurant Hör .....	4
Interfunk Norbert Mayer .....	9
Karl-Heinz Weber & Sohn - Bestattungen .....	2
Kathrin´s Blumenstübchen .....	30
Mecklenburgische Versicherungsgruppe Hauptvertretung Sandra Knoch .....	17
MEGA Kebab Haus .....	21
Mittendrin sozial .....	17
Münchener Verein Versicherungsgruppe Vermittlungsbüro Ralf Weis .....	7
Peter Schwindling - Heizung und Sanitär .....	4
Ratzky - Bedachungen .....	4
Rosenapotheke .....	4
Sportheim .....	4
Sportvertrieb Hasselberg .....	27
Zum Maltitz - Speisegaststätte .....	15

## Inhaltsangabe

(geordnet nach Themenbereichen)

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Sportverein Furpach e.V.  
Sportplatz Kreuzberggring  
66539 Neunkirchen- Furpach  
Telefon: (0 68 21) 3 28 17  
Internet: www.sv-furpach.de  
e-mail: info@sv-furpach.de



### Redaktion:

Heike Müller (hm)  
mueller\_trainer@hotmail.com  
Michael Schmitt  
michael@schmitt-neunkirchen.de

### Fotos:

Sportvertrieb Ralf Hasselberg,  
Redaktion, Trainer, Kunden

### Satz:

Daniel W. Bittner - jahndigitaldruck e.K.

### Druck:

jahndigitaldruck eK  
Hohlstraße 13a  
66564 Ottweiler  
Telefon: (0 68 24) 9 31 89 43  
Telefax: (0 68 24) 9 31 89 48  
Internet: www.jahndigital.de  
e-mail: info@jahndigital.de

### Erscheinungsweise:

4x im Jahr  
Verlag und Redaktion freuen sich über jeden eingesandten Text, es kann keine Haftung für den Inhalt oder Veröffentlichungsgarantie gegeben werden. Nachdruck, auch Auszugsweise, nur mit Genehmigung des Vereins unter genauer Quellenangabe. Keine Haftung bei Druck- oder Satzfehlern.

Nächste Ausgabe Februar 2013

### Allgemeines

Vorwort .....	S. 3
Inhalts- / Sponsorenverzeichnis .....	S. 5
Weihnachtsgruß SV Furpach .....	S. 6
Oktoberfest beim SV Furpach .....	S. 7
Was unsere Trainer als Hobby außerhalb des Fußballs noch machen .....	S. 8
Der SV Furpach gratuliert seinen Mitgliedern .....	S. 15

### Aktivenfußball

Aktiven fehlt Kontinuität .....	S. 9
---------------------------------	------

### AH-Fußball

AH-Saison 2012/2013 .....	S. 10
Jahresfahrt der AH SV Furpach .....	S. 11

### Jugendfußball

Brief eines F-Jugendspielers an seinen Vater .....	S. 12
Bananenflanke statt Bananensplitt .....	S. 13
Dimi`s Fußball-Camp erneut zu Gast beim SV Furpach .....	S. 14
D-Jugend .....	S. 16
In der E-Jugend ist was los! .....	S. 18-19
Turniersieg F1 beim Einweihungsturnier .....	S. 20
F2 - Keine Minis mehr .....	S. 21
Schlau drauf?! .....	S. 22
Hier unser Gitterrätsel .....	S. 23
Neue Trikots für den Frauen- und Mädchenfußball .....	S. 24
Toller Start unserer D-Mädels! .....	S. 25

### Damenfußball

Quo vadis Frauen I SV Furpach? .....	S. 26
4. Hallenfußballturnier der Frauenabteilung des SV Furpach e.V. ....	S. 27

### Turnen

Sparte Funktionsgymnastik .....	S. 28-29
Übungsstunden Abteilung Turnen .....	S. 30



*Der SV Furpach  
wünscht allen Mitgliedern  
und Freunden ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und die besten Wünsche  
für 2013!*



Ein  
*zauberhaftes*  
Weihnachtsfest



# Oktoberfest beim SV Furpach



Alles weiß/blau. Wie, wo sonst rot die vorherrschende Farbe ist ?  
Klar, es ist Oktoberfest!  
Nicole Schaly, die Wirtin, hatte das Vereinsheim liebevoll in weiß/ blau dekoriert.  
Es gab, Gott sei Dank, keine zünftige Musik, dafür aber die traditionelle Brotzeit, leckere Brez'n und Weißwurst mit Senf. Das muss beim Oktoberfest sein. Ab 18 Uhr tröpkelten alle in Feierlaune ein. Von der Jugend bis zur AH eine bunte Mischung. Ebenso die Bekleidung.

Der Jugendleiter und einige Mädels in fescher Tracht, die sportlich gekleidete Wirtin bekannte sich auf ihrem rosa T-Shirt „I bin koa Dirndl Dearndl.“  
Es wurde bei lauter Musik gefeiert bis zum Morgen. Es wird behauptet, dass Frau Schaly um sechs Uhr ausdrücklich darauf hinwies, dass Sie keine Frühstückspension sei.  
Fazit: Spaß hammer g'habt. Gerne wieder!  
hm



© www.ClipProject.info

MÜNCHENER VEREIN  
VERSICHERUNGSGRUPPE

## IMMER AM BALL

Mit unseren Produktlösungen sind Sie sogar einen Schritt voraus!

Unsere aktuelle Innovation: Aufbau-Schutz **AKTIV** als gesunde **Ergänzung für Kassenmitglieder**. Mit vielen privaten Vorteilen – bis hin zur **Beitragsfreiheit für Kinder!**

**Ralf Weis**  
Vermittlungs-/Servicebüro

Im Sand 4  
66538 Neunkirchen  
Tel. 06821/308824  
Fax 06821/308825  
mailto:weis.ralf@mv-adp.de

## Ich brauch täglich meinen Sport!

- Ensinger Sport!
- Wertvolles Magnesium!
- Besonders viel Calcium!



**Ensinger**

...mit dem wertvollen Magnesiumgehalt

**124 mg Magnesium und 528 mg Calcium pro Liter**



# Was unsere Trainer als Hobby außerhalb des Fußballs noch machen

**Frank Bauer,  
Trainer D-Jugend**



Gänsehaut-Feeling pur. Mit hunderten anderer Läufer mache ich mich auf den Weg unter dem Brandenburger Tor hindurch auf die letzten 350 m Richtung Ziel des 39. Berlin-Marathons. Rechts und links tausende von Zuschauern, die unermüdlich jeden Läufer anfeuern. Hier irgendwo müssen auch meine beiden Liebsten stehen, die mich nach Berlin begleitet haben und jetzt irgendwo in der Nähe des Zieles auf mich warten. Aber in der Menge kann ich keine Gesichter erkennen. Laufen kann man es nicht mehr nennen, was ich da so treibe. Es ist eher ein Schleichen, aber ich genieße jeden Meter davon und

nehme die Atmosphäre in mich auf. Eigentlich wollte ich hier meine Marathonbestzeit verbessern, als ich mich vor gut einem Jahr angemeldet, die Flüge gebucht und die Unterkunft bei unserer Tante klargemacht hatte. Aber wie sooft im Leben, kam es anders. Durch eine hartnäckige Verletzung gehandicapt, konnte ich in den letzten Monaten fast kein Lauftraining durchführen und hielt mich hauptsächlich mit Radfahren fit. So fehlen mir vor allem die langen Läufe, die man als Marathonvorbereitung einfach braucht. Eigentlich hätte ich absagen müssen, aber wo wir schon mal da waren, wollte ich auch

starten und einfach schauen, wie weit ich kommen würde. Berlin hat schließlich ein gutes Nahverkehrsnetz, so dass ich jederzeit per U-Bahn zurück zu Start und Ziel hätte kommen können. Die ersten 20 km liefen aber erstaunlich gut, und ich war guten Mutes, den „Rest“ auch noch zu packen. Jedoch war dann aber bald Schluss mit lustig und die Beine wurden immer schwerer und ich immer langsamer. „Was machst du hier eigentlich“ und „Nimm doch die U-Bahn“, schwirrte durch meinen Kopf. Aber irgendwie ging es dann doch immer noch einen Kilometer weiter. Am Potsdamer Platz angekommen wusste ich, jetzt ist es nicht mehr weit, das schaffst du. Aber jetzt bin ich hier, nach über 4 Stunden Laufzeit und mehr als 2 Stunden hinter dem Sieger Geoffrey Mutai. Aber die Mühe, die Anstrengung, die Unvernunft haben sich gelohnt. Berlin ist einfach eine Reise wert und nicht umsonst zählt der Berlin-Marathon zu den besten der Welt. Die Organisation, das Flair der Großstadt, die Stimmung, die Begeisterung und die Unterstützung durch hunderte tausende von Zuschauern sind einfach unglaublich. Laufe ich den Berlin Marathon noch einmal? Lauf ich überhaupt noch mal einen Marathon? Ich weiß es nicht. Sag niemals nie.

Frank Bauer

# Aktiven fehlt Kontinuität

## Höhen und Tiefen bei unserer 1. und 2. Mannschaft

Bei unserer ersten Mannschaft fehlt es an Kontinuität. Die bei einem gewonnenen Spiel erkämpften drei Punkte nützen dann wenig, wenn die nächsten Spiele wieder verloren gehen. So bewegt sich die Mannschaft zwischen Platz sechs und sieben der Tabelle. Das ist nicht das, was wir uns vorgestellt haben, beziehungsweise das, was sicherlich möglich wäre. Am Trainingsfleiß liegt es nicht, da in der Regel fast alle Spieler am Training teilnehmen. Probleme bereitet der zu dünne Spielerkader. So können Ausfälle durch Verletzungen oder Sonstigem nicht kompensiert werden. Bis zur

Winterpause müssen wir nun so viele Punkte wie möglich einfahren, damit der Abstand zu den vorderen Plätzen nicht zu groß wird. Zum Rückrundenstart, da bin ich mir sicher, werden wir wieder angreifen. Die Kameradschaft ist in Ordnung, wie kürzlich bei dem von Freund Jörg Moog veranstalteten Oktoberfest festgestellt werden konnte. Danke an Jörg, der uns wieder eingeladen hat.

Unsere zweite Mannschaft musste zwischenzeitlich durch ein Tal der Tränen. Zum einen wurden die Anstrengungen (z.B. in der Türkei) nicht belohnt, zum zweiten gab es auch nicht immer solche guten

Leistungen. Zudem war der Trainingsbetrieb mitunter nicht so, wie er sein sollte.

Nach intensiven Gesprächen mit Mannschaft und Trainer wurden die Leistungen wieder besser und es konnten fleißig Punkte gesammelt werden. Spielerische Mängel wurden durch Kampf- und Laufbereitschaft kompensiert, so dass es zur Zeit wieder erfreulicher aussieht. Auch hier gilt, nach der Winterpause wieder richtig Gas zu geben, um wenigstens einen guten Mittelfeldplatz zu erreichen.

Allen Freunden und Gönnern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Ihre  
freundliche  
Apotheke  
vor Ort*



## FURPACH-APOTHEKE

Inhaberin: Annette Nessim

66539 NK-Furpach • Ludwigthaler Straße 9  
Tel. (0 68 21) 3 18 59 • Fax (0 68 21) 30 87 19

## Elektro-Hausgeräte + Kundendienst



**Interfunk**

**Norbert Mayer**

Inhaber: Manuela Mayer

## Autorisierter **Miele**-Fachhändler

66538 Neunkirchen • Hüttenbergstraße 15  
Telefon (0 68 21) 2 27 22 • Fax (0 68 21) 1 35 10

## Hotel - Restaurant - Cafe

# GUTSHOF

Inhaberin: Justine Hytrek

Gut bürgerliche Küche ab 18.00 Uhr

Täglich Kaffee und Kuchen

Schöne Räumlichkeiten  
für alle feierlichen Anlässe

Freundlich eingerichtete  
Fremdenzimmer  
Sonnenterrasse

### Öffnungszeiten:

**Montag bis Freitag: 15.30-23.00 Uhr**

**Sonn- und Feiertags: 11.00-18.00 Uhr**

**Samstag Ruhetag**

Bei Beerdigungen evtl. erforderliche Änderungen  
nach Vereinbarung

66539 NK-Furpach • Beim Wallratsroth 1  
(Nähe Weiher und Parkplatz Zentralfriedhof)  
Tel.: 0 68 21/931 50-0 • Fax: 0 68 21/931 50-29

# AH-Saison 2012/2013



AH trainiert dritte Halbzeit

## AH-Fußball



Die AH-Abteilung kann mit den sportlichen Ergebnissen dieser Spielzeit mehr als zufrieden sein. Sozusagen als Saisonvorbereitung wurde in der Sommerpause die Stadtmeisterschaft gewonnen. In einer kleinen Gruppenrunde wurden die Mannschaften aus Wiebelskirchen und Hangard besiegt. Gegen Wellesweiler gab es ein Unentschieden, das zum Titelgewinn reichte. Das einzige Pflichtspiel in diesem Jahr, die erste Pokalrunde der U-40 Mannschaften, wurde ebenfalls souverän bestritten. Auf ungewohntem Naturrasen in Reiskirchen entwickelte sich eine unterhaltsame Begegnung. Mit einem 5:2 Sieg gegen die SG Jägersburg/Reiskirchen/Waldmohr zog man in die nächste Runde ein. In der Freundschaftsspielrunde

kam man ein wenig schlep-pend in die Gänge und musste sich zu Anfang mit einem Unentschieden gegen Göttelborn zufrieden geben. Dann nahm man langsam Fahrt auf und egal, ob der Gegner nun Elversberg, Illingen, Stenweiler, Wemmetsweiler, Spiesen oder Tholey hieß, die Spiele wurden siegreich beendet, und so blieb man in dieser Halbserie bisher ungeschlagen.

Der Trainingsbetrieb läuft ohne größere Probleme. Zwar mussten mitunter einige Einheiten wegen Pokalspielen anderer Mannschaften verlegt oder gestrichen werden, die Ausnahmen hielten sich aber in Grenzen. Der Trainingsbetrieb ist recht ordentlich, von Trainerseite gibt es da nichts zu bemängeln! Hervorzuheben ist noch

unsere kleine, aber feine Sparte „Laufen“, die sich regelmäßig Sonntag vormittags und Mittwoch abends trifft.

Da wir über einen Kader von knapp 25 Spielern verfügen (in der Hinterhand haben wir noch zwei bis drei Altinternationale, die auf ihren Einsatz brennen), musste von unserer Seite kein Spiel mangels Personals abgesagt werden. Oftmals sieht das bei vielen unserer Gegner anders aus. So ist es leider zu einigen Spielabsagen gekommen.

Alles in allem verlief die Saison, nicht nur im sportlichen Bereich, sehr erfolgreich, und die gesamte Abteilung freut sich auf die weiteren kulturellen und sportlichen Herausforderungen.

HAARSTUDIO AM MARKT  
Ideen für's Haar

66539 NK-Furpach  
Ludwigthaler Straße 8  
Telefon 06821-3 1458



# Jahresfahrt der AH SV Furpach



Die diesjährige Fahrt der AH führte vom 07. bis zum 09.09.2012 nach Bonn-Beuel auf den Pützchens Markt. Dabei handelt es sich um einen der größten Jahrmärkte im Rheinland, der bereits seit Anfang des 18. Jahrhunderts stattfindet. Der Jahrmarkt zieht jährlich bis zu 1 Million Besucher an.

Unter dieser Million befand sich in diesem Jahr unsere AH.

Angefahren wurde der Markt mit zwei 9er Bussen und einem Pkw. Bereits die Anfahrt erforderte von einigen AHlern totale Hingabe bei der Vorbereitung auf das Kommende.

Bereits am 1. Abend wurden wir auf Standhaftigkeit, Tanz- und Gesangsfähigkeit sowie Durchhaltevermögen geprüft. Alle AHler bestanden mit Bravur.

Bereits am Samstagmorgen war Frühschoppen am Rheinufer angesagt. Aufgrund unterschiedlicher

körperlicher Verfassungen der AHler sprengte sich der Frühschoppen in links- und rechtsrheinisch, was der Stimmung aber nicht schadete.

Wäre am Abend dann noch Stehvermögen zeigte, machte den Abschluss erneut auf dem Pützchens Markt.

Am Sonntagmorgen ging es wieder zurück ins Sportheim, wo wir noch die Aktiven bei ihrem Heimspiel gegen Merchweiler unterstützten.

Alles in Allem war es wieder eine gelungene Abschlussfahrt unserer AH, bei der wir niemanden zurücklassen mussten.

Stephan Blügel, Abt. AH

© www.ClipProject.info



# Brief eines F-Jugend-spielers an seinen Vater



© www.ClipProject.info

Dieser Brief ist erschienen in dem vom Schweizerischen Fußballverband herausgegebenen Kinderbuch „Laura und ihre Freunde träumen vom großen Spiel“. Hier soll Kindern und ihren Eltern der Einstieg in einen Fußballverein erleichtert werden.

Ich hoffe, dass möglichst viele Väter und Mütter sich mit dem Inhalt des Briefes auseinandersetzen.

*Weißt du Papa, dass ich vor Wut fast zu weinen begonnen habe, als Du aufs Ersatz-Tor geklettert bist und gegen den Schiedsrichter geschrien hast? Noch nie habe ich dich so wütend gesehen!*

*Vielleicht ist es ja auch wahr, dass der Schiedsrichter im Unrecht war. Wenn ich auch das Match „wegen des Schiedsrichters“, wie Du sagst, verloren habe, so habe ich doch gleichwohl Spaß gehabt. Aber begreife bitte, Papa, dass ich nur spielen will. Ich bitte Dich, mir diese Freude zu lassen und mir nicht andauernd Empfehlungen zu geben wie „Schießen!“ oder „Abspielen!“. Du meinst es gut, aber es macht mich nur nervös.*

*Noch etwas Papa: Werde nicht wütend, wenn mich der Trainer auswechselt und mich nicht immer spielen lässt. Ich habe auch Spaß, wenn ich auf der Bank sitzend meinen Freunden zuschaue. Wir sind schon so viele, und es ist richtig, alle spielen zu lassen. Und sei so gut und zeige mir, wie ich meine Fußballschuhe putzen muss. Es ist nicht schön, dass Du es für mich machst. Ich muss es selber lernen. Und lass mich doch meine Tasche selber tragen: Schau, darauf steht doch der Name meiner Mannschaft, und es gefällt mir, wenn jeder sieht, dass ich Fußball spiele.*

*Papa, bitte sag Mama nach dem Spiel nicht, „heute hat er gewonnen“ oder „er hat verloren“. Sag ihr, dass ich sehr viel Freude hatte und nichts weiter. Und dann möchte ich Dich bitten, nicht zu erzählen, dass ich gewonnen habe, weil ich ein wunderschönes Tor gemacht habe: das ist nicht wahr, Papa! Ich habe den Ball ins Tor geschossen, weil mir mein Mitspieler einen schönen Pass zugespielt hat. Mein Torhüter hat alles gehalten, und zusammen mit den anderen Mitspielern habe ich mich wahnsinnig angestrengt. Deshalb haben wir gewonnen (der Trainer hat uns das gesagt)!*

*Werde nicht wütend, Papa, dass ich Dir dies alles gesagt habe. Du weißt ja, wie gern ich Dich habe. Aber jetzt ist es schon spät. Ich muss zum Training rennen. Sonst komme ich zu spät, und dann lässt mich mein Trainer das nächste Mal nicht von Anfang an spielen.*

*Dein Sohn*



# Bananenflanke statt Bananensplit



© www.ClipProject.info

Überrascht schaute der neunjährige Valentin Schmitt schon ein wenig, als ihn sein Vater Michael im Sommerurlaub 2012 im schleswig-holsteinischen Seebad Büsum mit den Begriffen „Bananenflanke“ und „Kopfballungeheuer“ konfrontierte. Kinder denken dabei wohl eher an Leckereien aus dem Eiscafé und schreckliche Wesen aus Filmen, die man in seinem Alter besser noch nicht gesehen haben sollte. Was wohl nur noch die reiferen Semester der fußballinteressierten Leser wissen; dies waren Ende der siebziger und Anfang der achtziger Jahre gängige Begriffe im deutschen und europäischen Fußball, die fest mit den Namen Manfred Kaltz und Horst Hrubesch verbunden waren. Die Erklärung dieser „Fachbegriffe“ ging einher mit dem Auftritt der Manfred („Manni“) Kaltz Traditionsmannschaft in Büsum am 03.08.2012, was selbstverständlich die Aufmerksamkeit von Vater und Sohn erregte. Das konnte man sich als Fußballfan einfach

nicht entgehen lassen, zumal sich dort an einem lauen Sommerabend durchaus weitere namhafte Fußballgrößen wie Thomas Doll, Michael Oenning, Thomas von Heesen, Holger Fach und auch der noch im Saarland bestens bekannte polnische Alt-Internationale Roman Wójcicki (FC 08 Homburg) präsentierten. Gegner der Ex-Profis waren die „Uralt-Herren“ des TSV Büsum, die an diesem Abend eine durchaus stattliche Anzahl an lokalen AH-Größen in allen möglichen Gewichtsklassen (Halbfliegen- bis Superschwergewicht) mobilisieren konnten. Es war ein durchaus ansehnlicher Kick, der den ca. 1.500 Zuschauern geboten wurde. Bei Manni Kaltz war der Drang zur rechten Außenbahn, um seine gefürchteten Bananenflanken in die Mitte zu schlagen, nach wie vor erkennbar. Horst Hrubesch hatte jedoch, wie es unter den Zuschauern gemunkelt wurde, Konditionsrückstand (Kopfballungeheuer XXL) und musste sich daher auf

die Rolle des Teammanagers zurückziehen. Dies sollte sich für die Zuschauer auf der Haupttribüne der gepflegten Sportanlage durchaus als vorteilhaft erweisen, da der Held von Rom (zweifacher EM-Endspieltorschütze beim 2:1 gegen Belgien 1980) im ständigen Dialog mit dem Publikum im Stile eines Otto Waalkes stand. Die leichten Vorteile im Engagement der Amateure wurden bei fortschreitender Spieldauer dann doch durch die Routine und das immer noch erkennbare Können der Ex-Profis deutlich wett gemacht. Das sportliche Ergebnis war allerdings nur zweitrangig (10:3, oder so ähnlich). Sieger waren auf jeden Fall die Kinder eines Kinderhospizes im Landkreis Dithmarschen, zu deren Gunsten der Erlös des Abends gespendet wurde sowie die zahlreichen Zuschauer, die Stars aus der Vergangenheit ganz hautnah präsentiert bekamen. Stars aus einer Vergangenheit, in der noch ohne Schienbeinschoner gespielt wurde, erst Titel gewonnen wurden und

danach gefeiert wurde und sich Stürmer beim Torabschluss mehr auf den Ball, als auf die Frisur konzentrierten. Lange ist es her.....

Michael Schmitt

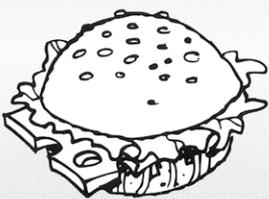


Manni Kaltz mit seinen Gästen aus dem Saarland



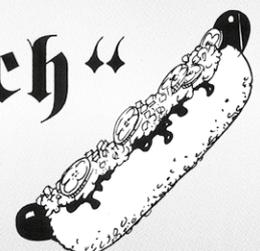
Horst Hrubesch und Valentin Schmitt

## Gaststätte und Imbissbetrieb



# „Alt Haus Furpach“

– Inh. Horst Ripplinger –



66539 Neunkirchen-Furpach · Geisenbrünnchen 54 · Telefon 0 68 21 - 3 13 06

# Dimi`s Fußball-Camp erneut zu Gast beim SV Furpach



Bereits zum zweiten Mal fand auf dem Gelände des SV Furpach vom 22. bis 24.10.2012 Dimi`s Fußball-Camp statt. Während der drei Tage wurden die jungen Fußballer jeweils von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr betreut und mit den unterschiedlichsten Methoden geschult, gefördert aber auch gefordert. Erneut kamen zahlreiche Trainingsmaterialien wie z.B. Air Bods, Torschußgeschwindigkeitsmesser, Multikick-Bälle, Koordinationsleitern, Softbälle usw. zum Einsatz. Als Highlight war aber auch diesmal wieder der Einsatz der Ballmaschine anzusehen. Auf Grund der gelungenen ersten Veranstaltung in den Sommerferien konnten wir erfreulicherweise eine Steigerung der Teilnehmeranzahl, sowie eine Erweiterung des Einzugsgebietes feststellen. Die Teilnehmer kamen nicht nur aus Furpach, sondern auch aus der näheren Umgebung (Bexbach, Hangard,

Homburg, Schwarzenbach, Wiebelskirchen und Wellesweiler).

Dimi wurde wieder von seinem Sohn Luka, sowie zwei Gasttrainern (u.a. Sebastian Schiffczyk) unterstützt. Als Überraschungsgast durften wir den Torwart des 1.FC Saarbrücken, Enver Marina, begrüßen.

Für jeden Teilnehmer des Camps gab es dieses Mal Fußballschuhe, die natürlich im Preis enthalten waren. Das gemeinsame Mittagessen wurde wie schon beim letzten Mal in unserem Vereinsheim zu sich genommen. An dieser Stelle möchten wir unserer Vereinswirtin Nicole Schaly herzlich danken. Ohne

ihr Entgegenkommen und ihre Unterstützung wäre eine Bewirtung der Kinder und Eltern nicht ohne weiteres möglich gewesen.

Dimi betonte nach Abschluss des Camps, dass beim SV Furpach eine gute Atmosphäre herrsche. Weiterhin dankt er allen Beteiligten sowie dem Vorstand des SV Furpach für die gute Zusammenarbeit. Alles in allem wieder eine gelungene Veranstaltung. Wir freuen uns auf das nächste Fußball Camp mit Dimi in 2013 !!

*Text: Michael Franz  
Bilder: Sandro Rosso / Michael Franz*



# Bundesliga und Championsleague mit Sky im Sportheim

Der SV Furpach bietet im Sportheim einen besonderen Service. Spiele der Bundesliga und der Championsleague können in geselliger Runde genossen werden. Der Verein freut sich schon jetzt auf fußballbegeisterte Zuschauer.



© www.ClipProject.info

DER SV FURPACH GRATULIERT SEINEN MITGLIEDERN

*Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!*

## 50 Jahre

Yvonne Danczak	geb. am 09.11.1962
Stefan Kuntz	geb. am 30.10.1962
Stefan Schneider	geb. am 11.11.1962
Manfred Simon	geb. am 26.10.1962

## 60 Jahre

Heinz Berndt	geb. am 03.12.1952
Gerhard Broh	geb. am 08.11.1952

## 70 Jahre

Gudrun Rosar	geb. am 27.08.1942
--------------	--------------------



## Fotografie Inge Schmidt



„Mein erster Schultag“  
Aktion Fotoshooting  
incl. 3 Bilder 13x18 39,-€

Fotoshooting  
Baby- und Kinderfotografie  
Familienfotos  
Hochzeitsfotografie  
Pass- und Bewerbungsfotos/ Passfotos auch zu Hause  
Geschenkgutscheine / Fotobuchgestaltung

Tel.: 06841 982956  
mobil 0176 39151561  
66459 Kirkel-Limbach Eichenweg 13

Email: Foto\_ingeschmidt@t-online.de Termine nach Vereinbarung

Speisegaststätte

„Zum Maltitz“

Inh. Brigitte Römer



Gutbürgerliche Küche

Nebenzimmer bis 60 Personen für  
Beerdigungskaffee, Hochzeit,  
Geburtstag u.v.m.

Jede Woche  
saarländische Angebote

Öffnungszeiten: Mo.-Mi. ab 15.00 – 01.00 Uhr  
Fr.-So. ab 10.00 – 01.00 Uhr · Donnerstag Ruhetag

Festlichkeiten nach Vereinbarung

Zur Ewigkeit 30 · 66539 NK-Furpach  
Telefon/Telefax 0 68 21 - 3 17 87



© www.ClipProject.info

## D-Jugend



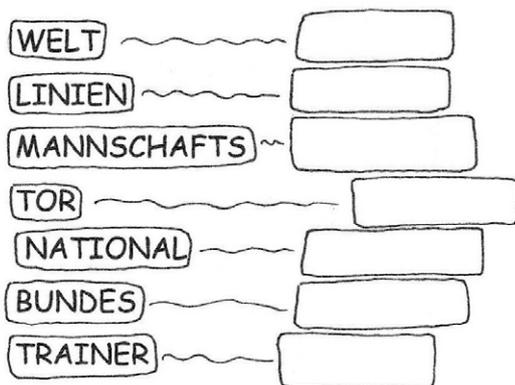
Die D-Jugend des SV Furpach bedankt sich bei der Fa. EDV Service Tobias Ehresmann für die Spende eines hochwertigen Trikot Satzes.

Eine sehr gute Saison spielte unsere D-Jugend bisher. Nachdem wir die Quali-Runde mit nur zwei mehr als vermeidbaren Niederlagen als Dritte beendet hatten, spielen wir nun gegen die „stärkeren“ D7-Mannschaften aus unserem Kreis. Während das erste Spiel

noch knapp mit 3:2 in Niederwürzbach im strömenden Regen verloren ging, konnten wir das zweite Spiel deutlich gegen Kleinottweiler 2 mit 7:3 im Ensinger Sportpark gewinnen. So endete unsere Freiluftsaison dieses Jahr mit einem erfolgreichen Abschluss und

wir gehen sehr zuversichtlich in die nun kommende Hallenrunde. Als sehr positiv ist der gute Trainingsbesuch zu nennen. Zudem stimmt in diesem Jahr die Einstellung und die Stimmung in der Mannschaft. Frank Bauer

Chaos im Fußballzirkus! Hilf dem Schiedsrichter, wieder Ordnung zu schaffen!



## Ihr Dachdeckermeister aus Furpach:



**Bedachungen Denig GmbH**

– Dachdeckermeisterbetrieb –

- Steildach
- Flachdach
- Fassade
- Reparaturen

Hirschdell 44

**66539 NEUNKIRCHEN**

Tel. (0 68 21) 48 56 96 · Fax 48 56 97

[www.dachdeckermeister-denig.de](http://www.dachdeckermeister-denig.de)

e-Mail: [Stefan\\_Denig@t-online.de](mailto:Stefan_Denig@t-online.de)

**F.T.B. Krevet GmbH**  
**Industrie- und Schweißtechnik**



**WIG – INVERTER**  
**Frosch - Tig 180 DC 230V**



Maße, L x B x H, mm	410x190x320
Gewicht (kg)	8
Schutzart	IP 23
Netzanschluß (V/Hz)	230/50-60
Sicherung (A)	16
Schweißstrom bei ED 60%, A	180
Schweißstrom bei ED 100%, A	138
Leerlaufspannung (V)	56
Schweißstrom (A)	10 – 180
Elektrorendurchmesser mm	1,6 – 4,0
Wolframnadel mm	1,0 – 2,4
Schweißbares Material	Stahl/VA/Kupfer
Empf. Materialstärke mm	10mm Elektroden 1-5mm WIG

**Leichter, leistungsstarker WIG – Inverter  
mit der Kraft von 180 Ampere  
und Hochfrequenz-Zündung**

**499,- €**  
**inkl. 19 % MwSt.**

**Lieferumfang:**

**3m – Netzkabel mit Stecker, Werkstückkabel 3m, WIG-Brenner 4m,  
Druckminderer Argon/Co<sup>2</sup>, Wolframnadel 1.6mm, 2 Jahre Garantie.**

Preise inkl. der gesetzlichen MwSt.. Sonderaktionen sind nicht Rabatt- und Skontierfähig.

Lieferung Frei Haus innerhalb unseres Auslieferungsgebietes

**F.T.B. Krevet GmbH Rodener Schanze 1-3 D- 66740 Saarlouis**

**Telefon : 06831 / 9837-0 Telefax : 06831 / 9837-30 Email : info@ftb-krevet.de**



**Fit wie ein Turnschuh...**

*... sollte auch Ihre Sicherheit und Vorsorge sein. Auch Sicherheit muss passen, damit Sie im Schadenfall nicht ins Stolpern kommen. Wir erstellen für Sie gern Ihr persönliches Sicherheitsprofil und gehen Ihnen nicht mit unnützer Vorsorge auf den Senkel. Rufen Sie uns an, wenn Sie ganze Leistung schätzen.*

**Hauptvertretung SANDRA KNOCH**

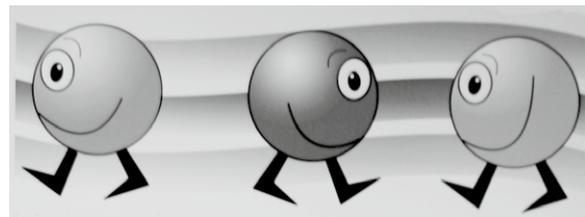
Kaiserstr. 76 · 66386 St. Ingbert  
Telefon 06894 9989388 · Fax 06894 9989389  
info.lahm@mecklenburgische.com



**Mecklenburgische**  
VERSICHERUNGSGRUPPE

**Mittendrin sozial gGmbH**  
**Mittendrin GbR**

Hohlstraße 36 • 66538 Neunkirchen



**Unsere Angebote:**

- Erledigung aller Reinigungsarbeiten
- Waschen
- Bügeln
- Nähen
- Blumenpflege
- Einkaufen
- Botengänge
- Gemeinsame Spaziergänge
- Begleitung beim Arztbesuch
- Vorlesen

**Unsere Mitarbeiterinnen sind bei uns angestellt; sie arbeiten zuverlässig und diskret keine Schwarzarbeit**

**Rufen Sie uns an unter der Nr.: 06821/983801**



## In der E-Jugend ist was los!

Aus 1 und 2 mach E



Unsere starke E-Jugend, insgesamt jetzt siebenundzwanzig Kinder, wurde vor große Herausforderungen gestellt. Alle waren gefordert, die Kinder, die Trainer und die Betreuer!

Das Problem? Die ursprüngliche gewachsene Aufteilung, E1 und E2 nach Jahrgängen, konnte leider nicht mehr beibehalten werden. Das personelle Ungleichgewicht musste

ausgeglichen werden. Die E1 ging von der Spielerzahl her auf dem Zahnfleisch. Es bestanden keine Auswechslmöglichkeiten, das konnte so nicht bleiben.

Nach den erfolgreich beendeten Qualirunden, beide Mannschaften errangen dritte Plätze, mussten die Mannschaften neu gemischt werden. Es galt vieles zu beachten: Spielfluss, Zusam-

menspiel, Förderung jedes Kindes, Spaß am Fußball erhalten, Entwicklung eines jeden gewährleisten und und. In dieser Altersklasse stehen sowohl die fußballerische und sportlich-koodinatorische Entwicklung sowie die sozialen Kompetenzen eines jeden Kindes im Fokus. Der Sieg der Mannschaft steht direkt dahinter. Diesen Balanceakt schaffte das Trainerteam! Es entwickelte eine neue Aufstellung mit dem Ziel, jedem gerecht zu werden: den Kindern und dem Verein. Der Leitsatz „Veränderung birgt Entwicklungschancen“ wurde zu den Kindern transportiert. Die Gewöhnung findet statt, jeder muss seinen Platz unter den veränderten Bedingungen suchen, finden, akzeptieren und ausfüllen lernen. Auch wenn es hie und da noch nicht so rund läuft, alle machen gut mit, der Ball rollt.



*Fazit: Unsere E-Jugend ist im Prozess, spannend bleibt es.*





## Fußballerisches

Gut spielen sie, die beiden E's. Die „Jüngeren“ haben sich schnell an die neuen Bedingungen wie Platzgröße, Spiellänge und stärkere Gegner gewöhnt. Die „Älteren“ entwickeln sich kontinuierlich.

Beide Mannschaften stehen jetzt wieder im oberen Drittel der Tabellen.

Fußballerisch gute Truppen mit Herzblut, Talent und Kampfgeist.

Da kann man noch einiges erwarten.



# Turniersieg F1 beim Einweihungsturnier



Nun haben sie also auch einen. Was? Na ja, einen Kunstrasenplatz. Neben dem in die Jahre gekommenen ehrwürdigen Ellenfeldstadion gelegen, wurde am zweiten

Novemberwochenende der neue Kunstrasenplatz der Borussia eingeweiht. Als gute Nachbarn nahmen wir mit zwei F-Jugend Mannschaften am Einweihungsturnier teil. Gegen gute Gegner konnte sich unsere F1-Jugend am Ende nach sechs Spielen als Turniersieger durchsetzen. Die von Sascha und Zoran betreuten Jungs zeigten eine gute geschlossene Mannschaftsleistung, aus der vor allem Felix im Tor mit vielen guten Paraden noch hervorstach. Tolle Leistung Jungs und weiter so. Eine Herausforderung war das Turnier auch für die zahlreich mitgereisten Eltern. Bei ungemütlicher, nasskal-

ter Witterung sah man viele am Rande des Platzes mit blauen Nasen und Ohren. Deshalb einfach mal ein Extralob an alle, die ihre Samstag und Sonntage opfern und ihre Schützlinge auf die Sportplätze im Umkreis begleiten. Das war somit das vorletzte Turnier dieser „Freiluftsaison“ für unsere F1-Jugend. Die Bilanz liest sich hervorragend. Insgesamt wurden nur 4 Spiele verloren. Alle anderen Spiele wurden gewonnen bzw. spielten wir unentschieden. Das macht zuversichtlich für die Hallensaison bzw. für die Spieltage im nächsten Jahr auf dem Feld.



## PC-Probleme? Wir haben die Lösung!

Unsere Leistungen:

- Vor-Ort Service
- Computer, Notebooks
- Netzwerkbau
- Internetzugang/DSL
- Telekommunikation
- LCD/Plasma-TV
- Beratung und Reparatur
- Verkauf



**EDV Service Tobias Ehresmann**  
Ihr Partner rund um den PC

Niederbexbacherstr. 12a  
66539 Neunkirchen  
Tel: 06821-931560  
Fax: 06821-9315629

E-Mail: [info@edv-ehresmann.de](mailto:info@edv-ehresmann.de)

**LANCOM**  
Systems

**elmeg**  
by funkwerk

Partner

**FUJITSU**  
REGISTERED  
RESELLER

**HP**  
Authorized  
Reseller

# F2 - Keine Minis mehr

Ganz schön weit müssen sie jetzt laufen. Dem jungen F-Jugend Jahrgang machte am Anfang der Saison der Umstieg vom kleinen Minifeld mit Hütchentoren auf das größere Spielfeld mit den großen Jugendtoren, ganz schön zu schaffen. So rannten die Jungs am Anfang oft wild durcheinander und keiner wusste so recht, wo er eigentlich hin gehörte. Zudem mussten Nando und Marc aus zwei Mannschaften eine formen, weil die G-Jugend vom SV Kohlhof zu uns gewechselt war. Das regelmäßige Training montags und mittwochs im Ensinger Sportpark zahlte sich rasch aus und wir konnten uns stetig verbessern. So sieht es mittlerweile richtig nach Fußball aus, was die jungen Spieler da zeigen. Trotz einiger Niederlagen

konnten wir in den meisten Spielen, zum Teil auch gegen den älteren Jahrgang, überzeugen. Ob Fabrizio oder Niklas im Tor, ob unsere Abwehr mit Felix, Finn, Jeremie und Leon oder unser Mittelfeld und Angriff mit Can, Cem, David, Erjon, Guiliano, Lennard, Maximilian und Julius, alle sind mit Begeisterung bei Training und Spiel dabei. Unsere Trainer haben oft die Qual der Wahl: Wer soll anfangen, wer spielt wo oder wer wird ausgewechselt? Zusammen mit dem älteren Jahrgang sind es ungefähr 26 Kinder, die zur F-Jugend gehören. Der Unterbau des Vereins sollte somit gesichert sein. Nun gilt es, die Kinder weiter am Fußball zu begeistern und eine stetige Weiterentwicklung zu fördern.



Der Platzordner sieht nach Ende des Fußballspiels einen Jungen über den Zaun klettern.  
**Er brüllt:** "Kannst du nicht da rausgehen wo du rein gekommen bist?"  
**Der Junge:** „Tu´ ich doch!“



**Praxis für Ergotherapie Dachs**  
 ...im Zentrum am Boxberg

**Behandlungsschwerpunkte**

- 🐾 Neurologie
- 🐾 Pädiatrie: Behandlung von Wahrnehmungs- und Entwicklungsstörungen bei Kindern
- 🐾 Handtherapie
- 🐾 Neurofeedback

Tel/Fax: 06821-23232      ergodachs@aol.com  
 www.ergotherapie-dachs.de      Boxbergweg 3 66538 Neunkirchen  
 alle Kassen      Termine nach Vereinbarung

Birkenweg 2  
66539 NK-Furpach

## MEGA

KEBAP HAUS  
KEBAP \* PIZZA \* NUDELN

**Jeden Montag, Dienstag + Mittwoch  
bei Abholung**

<b>Kebap-Teller groß</b>	€ <b>5.<sup>50*</sup></b>
<b>Kebap-Teller klein</b>	€ <b>5.<sup>00*</sup></b>

**Öffnungszeiten: Mo.-Sa., 11.30-23.00 Uhr,  
Sonn- u. Feiertags: 12.00-23.00 Uhr**

**Heimservice: von 17.00-22.30 Uhr  
Telefon: 06821 9047666**

**Bei Firmenbestellungen von  
11.30-22.30 Uhr ist die Anfahrt gratis!**

# Schlau drauf?!

Dann können hier Groß und Klein knobeln.

**1) Die Fußballspieler der Nationalmannschaft von Kamarun heißen auch die**

- a.) unschlagbaren Gazellen
- b.) unbezähmbaren Löwen
- c.) unglaublichen Leoparden



**2) Wie groß müssen Bundesligaspieler nach den Regeln des DFB mindestens sein, um eine Spielerlaubnis zu erhalten?**

- a.) 165 Zentimeter
- b.) 156 Zentimeter
- c.) es gibt keine Mindestgröße



**3) Was passiert nach einem fehlerhaft ausgeführten Einwurf?**

- a.) der Schiedsrichter pfeift ab und die gegnerische Mannschaft bekommt nun Einwurf
- b.) der Schiedsrichter pfeift ab und der Einwurf muss wiederholt werden
- c.) der Schiedsrichter pfeift ab und zeigt dem einwerfenden Spieler die Gelbe Karte

**4) Welches Tor ist regelgerecht und wird gezählt?**

- a.) ein Spieler wirft mit einem weiten Einwurf den Ball direkt ins Tor
- b.) ein Spieler wirft direkt aufs Tor, der Torwart erreicht den Ball noch mit den Fingerspitzen, doch der Ball fliegt ins Tor
- c.) ein Spieler wirft kurz ein, nimmt den Ball selbst an und schießt dann ins Tor

**5) Wie viele Sekunden darf ein Torwart im laufenden Spiel den Ball mit seinen Händen kontrollieren?**

- a.) 12 sec
- b.) 6 sec
- c.) 18 sec

**6) Mit welchem englischen Begriff ist der Schiedsrichter gemeint?**

- a.) Referee
- b.) Manager
- c.) Coach

**7) Wofür steht die Abkürzung DFB?**

- a.) Deutsche Fußball-Behörde
- b.) Deutsche Fußball-Bundesliga
- c.) Deutscher Fußball-Bund



Lösungen auf der nächsten Seite

# Hier unser Gitterrätsel:

Ihr müsst in dem Gitter 6 Fußballbegriffe suchen.

Schreibt die Wörter mit eurem Namen und dem Namen eurer Mannschaft auf.

Steckt den Zettel bei Nicole Schaly im Clubheim in die Gewinnerbox.

Dort werden die Gewinner gezogen.

Was gibt es zu gewinnen?

Für drei von euch gibt es je eine Knabbertüte und ein alkoholfreies Getränk.

Wo könnt ihr sehen ob ihr gewonnen habt?

An der Pinnwand im Sportheim werden die Namen der Gewinner ausgehängt.

Also jetzt ran an die Rätsel.



© www.ClipProject.info



© www.ClipProject.info

A	S	T	R	R	T	O	L	S	X
D	T	G	U	S	R	A	M	T	E
S	O	L	T	E	I	E	L	F	S
L	R	O	L	T	L	I	B	E	B
A	W	E	R	F	L	D	N	N	A
T	A	B	E	L	E	S	T	R	L
T	R	A	I	G	R	U	C	H	L
S	T	R	A	F	P	U	L	I	Z
A	N	S	H	T	F	S	S	A	M
S	C	H	I	W	E	R	L	A	G
F	D	N	R	W	I	U	I	O	P
Q	U	A	T	S	F	C	H	J	K
K	U	T	A	B	E	L	L	E	G

Lösungen: 1x 13, 2x 7, 1x 4 Buchstaben

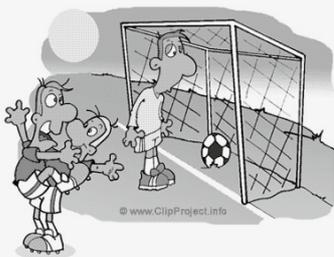
-----  
 -----  
 -----  
 -----

Name: \_\_\_\_\_

Mannschaft: \_\_\_\_\_



© www.ClipProject.info



© www.ClipProject.info

Lösungen Schläu draut : 1b, 2c, 3a, 4b, 5b, 6a, 7c

# Neue Trikots für den Frauen- u. Mädchenfußball



Dank großzügiger Unterstützung der Generali Bezirksdirektion Rudi Jochem aus Uchtelfangen konnten die beiden aktiven Frauenmannschaften und die beiden B- und D-Mädchenmannschaften mit tollen Präsentationsanzügen ausgestattet werden. Somit können wir zukünftig nicht nur durch

gute Leistungen auf dem Platz punkten, sondern auch außerhalb des Platzes durch ein einheitliches Erscheinungsbild. Gott sei Dank ist es gelungen, mit Rudi Jochem einen Sponsor zu finden, der nicht nur ein Herz für den Fußball hat, sondern auch bereit ist, den Frauenfußball zu unterstüt-

zen. Denn gerade im Bereich Frauen- und Mädchenfußball ist es besonders schwer, entsprechende Unterstützung zu finden.

Deshalb an dieser Stelle nochmals ein ganz herzliches Dankeschön an den Generali Bezirksdirektor Rudi Jochem!



geöffnet: Dienstag, Mittwoch, Freitag und Samstag ab 15.00 Uhr  
 Donnerstag ab 11.30 Uhr (Juli und August ab 15.00 Uhr)  
 Sonn- und Feiertage ab 10.00 Uhr  
 Ruhetag ist Montag

- großer Biergarten
- überdachte Terrasse
- große Bierauswahl
- deftige Speisen
- regelmäßige Veranstaltungen

Jeden Donnerstag ab 11.30 Uhr  
 -Schlachtfest-  
 (ausser Juli und August)

# Toller Start unserer D-Mädels!



Im Sommer dieses Jahres gründeten wir beim SV Furpach eine neue D-Jugend-Mädchenmannschaft. Nach nur 2-wöchiger Vorbereitung mussten wir uns dem ersten Auswärtsspiel gegen eine der stärksten Mannschaften, der DJK St.Ingbert, stellen. Überraschenderweise schlugen sich die Mädchen unter Leitung des Trainers Gerhard Sesar bravurös, 2:1 hieß es nach den ersten 30 Minuten. In der zweiten Halbzeit brachen die Mädchen des SV Furpach konditionell etwas ein und auch die Konzentration ließ deutlich nach. Doch wenn man bedenkt, dass unsere Mädels bis zu 3 Jahre jünger sind als die restlichen Mannschaften der Qualifikationsrunde, ist das Ergebnis von 10:2 trotzdem bemerkenswert. Auf ging es zum 2. Auswärtsspiel nach Kirkel auf den Rasenplatz. Wieder waren die Gegner 1-2 Köpfe größer, doch unsere Mädels machten es ihnen nicht leicht. Nach einer super 1. Halbzeit (1:0) verlor unsere Mann-

schaft am Ende noch 5:0. Vom gegnerischen Trainer und Zuschauern erhielten wir jedoch ein dickes Lob! Erstmals empfingen wir unseren Gegner Einöd-Ingweiler auf heimischen Boden. Die zahlreichen Zuschauer bekamen ein packendes, schnelles Spiel zu sehen. Ein offener Schlagabtausch gegen die wieder einmal körperlich weit überlegenen Gegner. Dieses bislang stärkste Spiel



endete verdient 3:3 und der erste Punkt war eingefahren! Nun ging es zum starken FSV Jägersburg, die mit einigen Auswahlspielerinnen bestückt sind. Auf dem Kunstrasenplatz schlugen sich unsere Mädels in der 1. Halbzeit wieder einmal sensationell gut. Die Leistung unserer Torhüterin Kyra Zimmer sei hier einmal besonders hervorzuheben. Am Schluss hieß es jedoch verdient: 9:2 für Jägersburg. Am 1. Oktober diesen Jahres

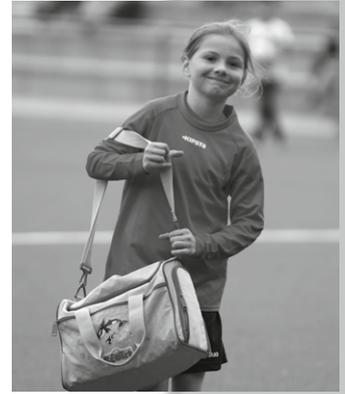
war es dann soweit: gegen SG Medelsheim fuhren wir den ersten hochverdienten Sieg ein! 5:2 für den SV Furpach!

Das Highlight dieser Runde fand am 12.10.12 in unserem Stadion statt. In famo- ser Atmosphäre mit zahl- reichen Fans fand ein höchst spannendes Spiel statt. Bei diesem Spiel ist Alya Dia- gne besonders zu erwähnen, die eine technische, läufe-

rische und kämpferische Höchstleistung erbrachte.

FAZIT: Die sehr junge Mann- schaft war in den Heimspie- len ungeschlagen 7:1 Punkte und belegte in der Qualifika- tionsrunde den beachtlichen 5. Platz.

Weiter so!!! Und vor allem: Unsere Mädchen sind EIN TEAM geworden in jeder Hinsicht.



4x wöchentlich theoretischer Unterricht

Fahrschule  
**WEINRANK**  
Inh. Ralf Heermann

Neunkirchen Steinwaldstr. 52  
Furpach Birkenweg 5  
Wellesweiler BGM-Regitz-Str. 36

gut betreut

Die Fahrschule für PKW und Motorrad

Telefon 8286

# Quo vadis Frauen I SV Furpach?



Die Frage, wo der Weg der ersten Frauen-Mannschaft hinführt, war und ist nach wie vor aktuell. Nach der Vize-Meisterschaft im ersten Jahr der Zugehörigkeit zur Frauen-Regionalliga Südwest musste das Ziel für diese Saison etwas bescheidener ausfallen. Nachdem es nicht gelang, den Kader mit erfahrenen Spielerinnen aufzustocken war klar, dass die Saison mit dem personell sehr engen Kader äußerst schwer werden würde. Dem Sieg im ersten Spiel gegen Göcklingen folgte ein Unentschieden beim Aufsteiger aus Marnheim. Dort begann auch die große Verletzungsmisere. Nach den Niederlagen in den folgenden Spielen kam es zum Tiefpunkt mit der 1:3 Niederlage gegen den bis dahin punktlosen Tabellenletzten aus Ahrbach und zwar deshalb, weil die Mannschaft wie in den Spielen zuvor gut spielte, jedoch nach vorne einfach zu harmlos agierte. Wer die Mannschaft jetzt abschreiben wollte, musste

sich im Spiel gegen den Meisterschaftsfavoriten aus Montabaur verwundet die Augen reiben. Mit einer aufopferungsvollen Leistung gewannen die Mädels mit 1:0 und bewiesen eine tolle Moral! Auch in Saarwellingen konnte die Mannschaft beim 0:0 punkten und zeigte sich haushoch überlegen, trotzdem wollte ein Tor einfach nicht gelingen. Stark ersatzgeschwächt fuhr man zum Tabellenführer nach Issel. Nach gutem Beginn und optischer Überlegenheit geriet die Mannschaft durch einen schulmäßig vorgetragenen Konter des Gegners in Rückstand und verlor am Ende mit 0:3. Trotz weiterem Verletzungspech sollte man die Mannschaft nicht abschreiben, denn die Moral ist nach wie vor toll. Mit Unterstützung durch die Fans und des Vereins sollte es möglich sein, den weiteren Saisonverlauf erfolgreich zu gestalten. Derzeit belegt die Mannschaft den 8. Tabellenplatz mit 8 Punkten.

Erfolgreicher verlief die Saison bisher für die 2. Frauenmannschaft in der Landesliga. Mit 21 Punkten liegt man hinter Naßweiler auf dem 2. Tabellenplatz. Leider wurden die Punkte aus dem Spiel gegen Werbeln aberkannt, da eine Spielerin zu viel aus der ersten Mannschaft eingesetzt wurde. Lediglich gegen Naßweiler musste die Mannschaft eine 0:1 Niederlage hinnehmen. Doch wenn die Mannschaft weiter gut im Training arbeitet und ein entsprechendes Engagement an den Tag legt, darf man durchaus von einer weiteren Meisterschaft träumen.

Abschließend bleibt nur der Aufruf an alle, denen der Frauenfußball in Furpach am Herzen liegt, alles zu tun und die Mannschaften zu unterstützen. Dann wird der Weg weiter nach oben führen!

Text: Thomas Veith

# 4. Hallenturnier der Frauenabteilung des SV Furpach e.V



Die Fußballfrauen des SV Furpach beabsichtigen, am Samstag, 02.02.2013, ihr viertes Qualifikationsturnier zu den Volksbanken-Frauen-Masters 2012 - 2013 auszurichten.

Bis jetzt werden 16 Damenmannschaften aus dem Saarland an den Start gehen.

Auch dieses Mal arbeiten

wir mit dem SFV und dem saar-amateur zusammen. Diese werden die Berichte und Bilder von allen Turnieren auf ihren Internetplattformen veröffentlichen. Die Zusammenarbeit wird bestimmt genauso gut funktionieren wie in der Saison 2011 / 2012.

Wir würden uns sehr freuen, euch an diesem Tag in der Sporthalle Wellesweiler

Berthold - Günther - Platz 66539 Neunkirchen/ Wellesweiler begrüßen zu dürfen.

Turnierbeginn ist ab 10:00 Uhr geplant, alle teilnehmenden Mannschaften müssen mindestens 30 min. vor Turnierbeginn anwesend sein. Bitte beachten: Zeitliche Verschiebungen sind immer möglich.



© www.ClipProject.info

**SH Sportvertrieb**  
Ralf Hasselberg

Wilhelmstr. 2a - 66583 Spiesen-Elversberg

Telefon: **+49 6821 740 924**

Mobil: **+49 163 - 740 924 0**

E-Mail: **rh@sportvertrieb-hasselberg.de**

Internet: **www.sportvertrieb-hasselberg.de**



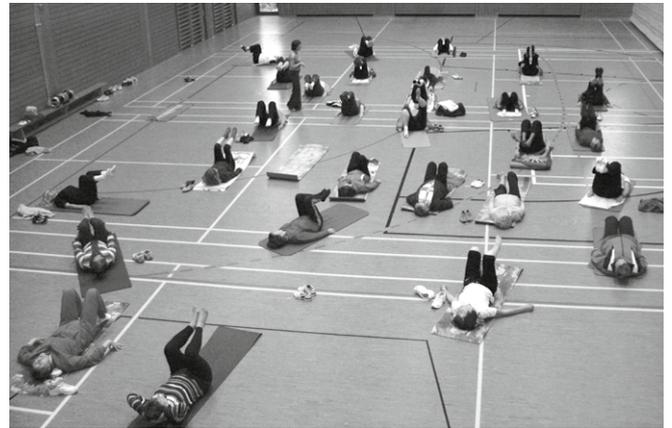


Elfi Mühlhoff

# Sparte Funktionsgymnastik



Zumba (hier wird sich nach lateinamerikanischen und exotischen Rhythmen bewegt = abgetanzt)



Pilates (Atmung, Kontrolle und Konzentration bei der Ausführung der Übungen)

## Abteilung Turnen



Fitness mit dem Theraband



Im vorigen Sportmagazin habe ich auf die für den 27. Oktober 2012 terminierte Veranstaltung „Frauenfreizeit des Turngaues Blies“ aufmerksam gemacht. Mit großem Erfolg und überaus reger Teilnahme aus den Turnvereinen des Turngaues (über 100 Teilnehmerinnen!) fand diese Veranstaltung in der Ohlenbachhalle in Wiebelskirchen statt. Ausrichter war die Turnabteilung des TuS Wiebelskirchen.

Zahlreiche fleißige Hände waren notwendig, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.

Alle fanden Platz an den herbstlich dekorierten Tischen. Vor der ersten (Kaffee) Pause jedoch war Bewegung angesagt. Nach der Begrüßung durch die Frauenwartin des Turngaues Blies, Andrea Klein und die Frauenturnwartin Elfi Mühlhoff, verteilten sich die Frauen auf die Angebote:

Wandern, Walking, Nordic-Walking auf dem Eberstein in Wiebelskirchen, Zumba und Pilates.

Bei der anschließenden Kaffeepause war schon klar, dass zwar alle Bewegungsangebote Mitmachangebote sind, man aber trotzdem alles versuchte, mitzuhalten.

Das sportliche Programm wurde beendet mit Line-Dance (Tanzen auf einer Linie nach Westernmusik).

Ein sehr gutes Buffet beim gemeinsamen Abendessen war das Tüpfelchen auf dem „i“ nach diesem gelungenen Nachmittag. Nicht nur den Teilnehmerinnen, auch den Referentinnen hat dieses zwanglose sportliche Angebot sehr großen Spaß gemacht! Mit einem „wir freuen uns auf das nächste Jahr“ fand ein schöner Nachmittag sein Ende.

Elfi Mühlhoff



Drums alive (einfache, aber dynamische Bewegungen werden mit einem Trommelrhythmus auf den Pezzibällen kombiniert)



Tanzen im Sitzen



Fitness mit dem Theraband



Aroha (kraftvolle Bewegungen werden mit sanften, entspannenden Bewegungen kombiniert).





## Übungsstunden Abteilung Turnen:

Turnwichtel (Eltern/Kind 1 bis 2 jährige)	Mittwoch	15:00 – 16:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Turnzwerge (Kleinkinder 3 bis 4 jährige)	Mittwoch	16:00 – 17:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Turnkids (5 bis 8 jährige)	Mittwoch	17:00 – 18:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Turnteens (ab 3. Schuljahr)	Mittwoch	18:00 – 19:00 Uhr	Turnhalle Furpach

Übungsleiterinnen: Michaela Filz, Susanne Jörgens und Sandra Roth

Pilates	Dienstag	19:00 – 20:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Fatburner + BBP	Dienstag	20:00 – 21:00 Uhr	Turnhalle Furpach

Übungsleiterin: Inge Schmidt

Aroha	Dienstag	19:30 – 20:30 Uhr	Großer Gymn. Raum, Turnhalle Furpach
-------	----------	-------------------	---

Übungsleiterin: Karin Marzen

Funktionsgymnastik	Montag	18:00 – 19:30 Uhr	Turnhalle Furpach
--------------------	--------	-------------------	-------------------

Übungsleiterin: Elfi Mühlhoff

Fitness am Morgen (Fatburner + BBP)	Donnerstag	9:30 – 11:00 Uhr	Turnhalle Furpach
--	------------	------------------	-------------------

Übungsleiterin: Susanne Ruppenthal

Ballspiele Herren	Montag	19:30 – 21:00 Uhr	Turnhalle Furpach
-------------------	--------	-------------------	-------------------

Übungsleiter: Wolfgang Groß

Einzelheiten sehen Sie im Internet unter [www.sv-furpach.de](http://www.sv-furpach.de)

Blumen zu  
jedem Anlaß...

...die Idee  
für das richtige  
Geschenk!

**Kathrin's  
Blumenstübchen**

Tel. 06821-31592

66539 Neunkirchen-Kohlhof  
Zu den Grenzsteinen · Telefon 06821/31592

# Herzlichen DANK!

Sagen wir allen Inserenten  
und Spendern für Ihre  
freundliche Unterstützung.



**Unsere Leser bitten wir, bei ihren Einkäufen  
diese Firmen besonders zu berücksichtigen**

# Der Förderverein Freundeskreis der Sparte Fußball des SV Furpach e. V. bittet um Ihre Aufmerksamkeit

**Wir haben uns zum Ziel gesetzt, dazu beizutragen, dass in Furpach weiterhin attraktiver Fußball gespielt wird!**

Wir sorgen durch finanzielle Unterstützung mit dafür, dass sich unser SV Furpach in gesunden wirtschaftlichen Verhältnissen befindet. Derzeit helfen über 40 Mitglieder, dieses Ziel zu erreichen. Es könnten allerdings noch mehr sein.

**Deshalb gilt:** Unterstützen auch Sie unsere Ziele durch eine Mitgliedschaft im Freundeskreis der Sparte Fußball des SV Furpach e. V.. Angesprochen sind Firmen, Geschäftsleute, Privatpersonen, Mitglieder, Fans und alle, die unserem Verein positiv gegenüberstehen. Wir wollen eine möglichst breite Basis finden, um nicht von einer bzw. einigen wenigen Personen abhängig zu sein.

Eine Mitgliedschaft im Freundeskreis der Sparte Fußball des SV Furpach e. V. ist möglich ab einem Monatsbeitrag von 5 Euro und selbstverständlich auch höher.

**Machen Sie mit, je breiter die Basis, umso mehr können wir bewegen!**

## Beitrittserklärung

Name :  Vorname:   
Wohnort :  Straße :   
Geb.Datum:  Beitrag: EURO  /Monat

Ich trete hiermit ab  dem Freundeskreis der Sparte Fußball des SV Furpach als Mitglied bei.

(Datum)

(Unterschrift)

Furpach,

## Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschriften

Zahlungsempfänger: Freundeskreis der Sparte Fußball des SV Furpach e.V., Zum Bremsenfeld 12, 66539 Neunkirchen, Konto-Nr. 52210529, BLZ 59252046, Sparkasse Neunkirchen

Kontoinhaber:  (Name)  (Vorname)  
 (Straße, Nr.)  (PLZ, Ort)

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Zahlung

Betrag EURO

bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos mit der

Nr.:  Bankleitzahl:  bei  (Kreditinstitut)

durch Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstitutes keine Verpflichtung zur Einlösung

(Ort)  (Datum)  (Unterschrift)

### Kontaktadresse:

1. Vorsitzender: Peter Klein, Zum Bremsenfeld 12, 66539 Neunkirchen, Mobil: 01717548681, E-Mail: pekl.klein@t-online.de



# **Gastro-Service & Getränke Krimmel**

**Inh.: Alexander Krimmel**

**Auguststraße 6 • 66538 Neunkirchen  
Telefon: 06821 - 4422 • Fax: 06821 - 4432**



**Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant vor Ort**